

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 40 (1953)  
**Heft:** 7: Bauten für die Jugend

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

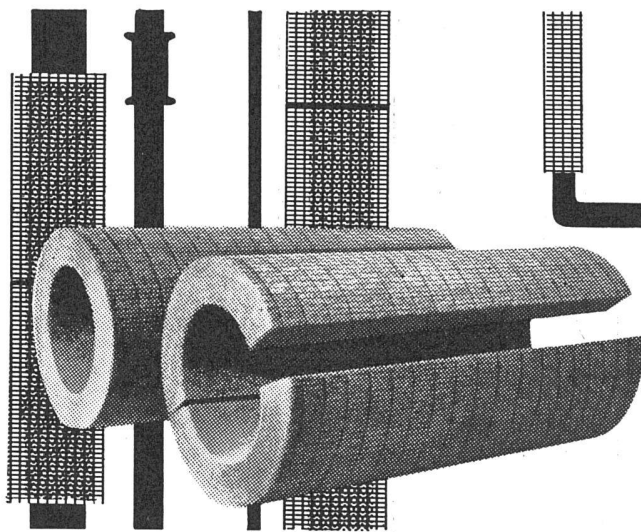
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sillan

## Steinwolle Schalen

das neuzeitliche, bewährte Material für Wärmeschutz-Isolierungen; wirtschaftlich und praktisch.  
Besondere Eigenschaften: ganze Schalen, hitze- und feuchtigkeitsbeständig. Äusserst günstige Wärmeleitahlen.

Muster, Prospekt und Preisliste von  
**WANNER & Co. AG.**  
Horgen Tel. (051) 92 47 41

# HYPOTHEKARBANK IN WINTERTHUR

WINTERTHUR

Untertor 32

gegr.



1865

ZÜRICH

Paradeplatz 5

## FINANZIERUNG

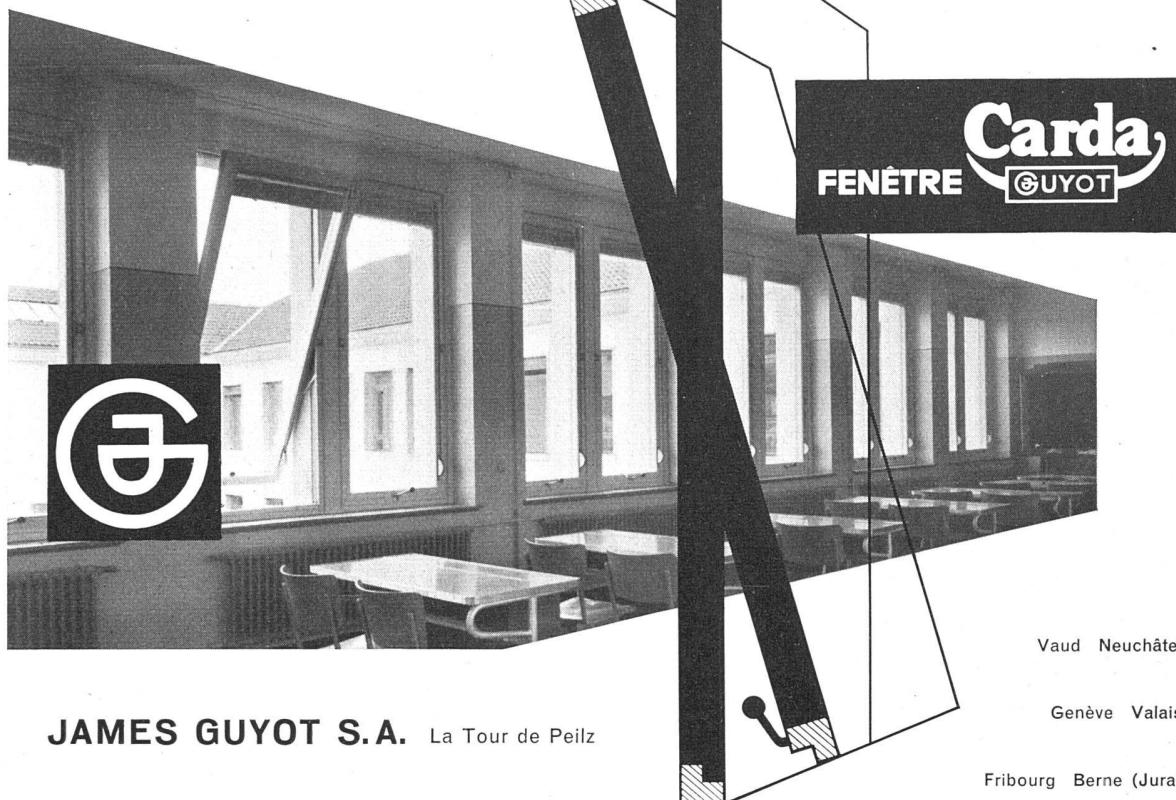
VON NEU- UND UMBAUTEN

## HYPOTHEKEN

DARLEHEN AN GEMEINDEN

La fenêtre pour bâtiments modernes

Suisse allemande: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH



**Carda**  
FENÊTRE **GUYOT**

**JAMES GUYOT S.A.** La Tour de Peilz

Vaud Neuchâtel  
Genève Valais  
Fribourg Berne (Jura)

Spitzenleistungen  
in der Ausführung  
erstklassiger Anlagen

HYDRO-  
THERAPIE

SANITÄR

OEL-  
FEUERUNG

HEIZUNG

***Benz & CIE***

Gesundheitstechnische Anlagen ***ZÜRICH***

50 Jahre eigene  
Facherfahrung



## Wellplatten

Für wetterfeste Dach-Eindeckungen und Fassaden-Verkleidungen von Fabrikanlagen, Flugzeug und Ausstellungshallen, Lagerschuppen usw.  
Das geringe Eigengewicht der Platten gestattet eine wirtschaftliche Konstruktion. Ausführung von gewölbten und ebenen Sheddächern mit gutem Lichteinfall.

**Eternit**

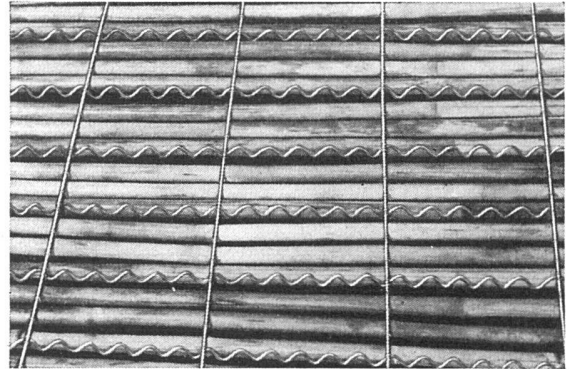
ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55

*Zugänglich für einen guten Wink?*

*Wenn ja,*

dann für die nächste Küchen-, Waschküchen- oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

## «ALPHA»-Schilfrabitz



den erstklassigen Putzmörtelträger für  
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinfabrikant:

**A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)**

Telephon (073) 6 03 61

Schilf- und Schilfrabitz-Weberei

**Krefft Elektro**

Elektrokoher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

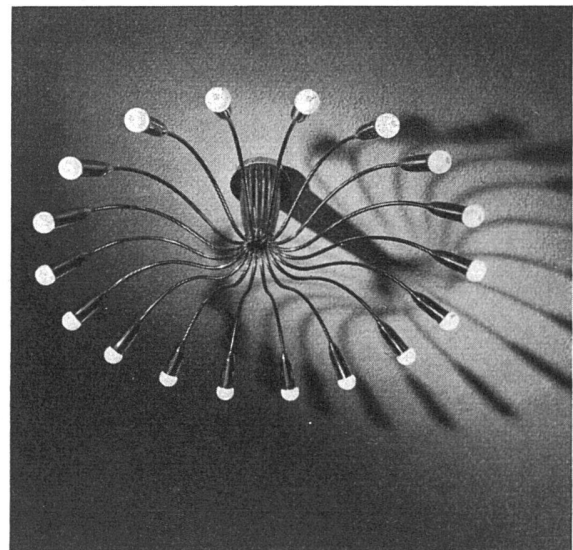
Elektro-Luxusherd L31-03

Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein geprüft und zugelassen

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

General-Vertretung

**S.A. FERROTECHNIK A.G.**  
Gellertstraße 14 BASEL Telefon: 061/20874



**♀ Paul Eberth U.G. Zürich**

BELEUCHTUNGSKÖRPER

Bärengasse 25 / Talstraße 43

Telephon 051 / 25 67 43



# EL PARDO

## Schuster

ZÜRICH Bahnhofstraße 18  
ST. GALLEN Multergasse 14

Für die neuerdings so beliebten, aus Antik und Modern frei gemischten Räume bedeuten die spanischen Teppiche EL PARDO eine willkommene und überaus harmonische Ergänzung. Ihre Ornamente sind im Vergleich zum Formenreichtum der Perser sparsam und von edler Zurückhaltung . . . Edel auch in Material und Arbeit, ist den EL PARDO-Teppichen eine besondere Ausstrahlung eigen. Die vorwiegend hellen, zarten Farbtöne atmen den Duft der Ferne und Fremde, ohne aber deshalb exotisch zu wirken. EL PARDO, die beliebte Neuheit unseres Hauses, sollten Sie sich einmal ansehen.

Preisbeispiel: EL PARDO wie abgebildet 250 x 290 cm Fr. 1330.-





**Sonnenstoren**

mit Gauger-Knickarmen aus Flachstahl oder Stahlrohr, ohne behindernde Scheren oder Gleitstangen, über oder unter Stoff montiert. Der Raumbedarf ist nicht größer als für den Storen allein. Wenn aufgezogen, unauffällig vor der Storenwelle liegend. Sehr widerstandsfähig. Ausladungen, auch mit minimalem Gefälle, bis 3600 mm; bequeme Bedienung. Bitte fragen Sie uns um nähere Details.

**GAUGER**

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 261755 MD



Kühlschrankfabrik  
**Imber** A.G.  
ZÜRICH  
Haldenstrasse 27.  
Tel. 33 13 17

Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplette

**Bar- und Büffetanlagen**

Gläserchränke  
Likörschränke  
Kühlschränke  
Bierkeller- und  
Kühlraumisolierungen  
Kühlvitrienen  
Spüleinrichtungen  
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

**Espagnoletteschlösser**  
mit Universal-Stangen

**Bauschlösser**

**Heusser**

für

Siedlungen, Geschäftshäuser, Hotels,  
Schulhäuser, Spitäler, Kasernen

**SCHLOSSFABRIK HEUSSER  
MURGENTHAL**

Referenzen zur Verfügung! Verlangen Sie bei  
Ihrem Beschlägelieferanten Heusser-Qualität mit  
der Armbrust.



**Formschön und handlich**

ist unser Drücker Nr. 1375/71 aus anodisch  
oxidiertem Leichtmetall mit dem dauer-  
haften Silberglanz. Lieferung ab Lager.  
Vorteilhafter Preis.

 **DANNER & CO. AG.**  
**BASEL 1** BESCHLÄGE

## Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantons-  
schule auf dem Freudenberg-Areal in Zürich-Enge

Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich eröffnet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder mindestens seit 1. Januar 1952 dort niedergelassenen Architekten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Kantonschule auf dem Freudenberg-Areal in Zürich-Enge. Die Entwürfe sind der Kanzlei des kant. Hochbauamtes, Walchetur, Zimmer 419, Zürich, bis Montag, den 19. Oktober 1953, einzureichen. Die Unterlagen liegen im 4. Stock des kant. Verwaltungsgebäudes «Walchetur» (Halle) zur Einsicht auf. Sie können gegen Hinterlegung von Fr. 40.- auf der Kanzlei des kant. Hochbauamtes, Zürich, Walchetur, Zimmer 419, bezogen werden. Wird Zustellung per Post gewünscht, so hat die Einzahlung mit dem Vermerk «für Unterlagen Wettbewerb Freudenberg» auf Postcheckkonto VIII 1980 der kant. Baudirektion zu erfolgen. Gegen Bezahlung von Fr. 1.- kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden.

Die Wettbewerbsaufgabe betreffende Fragen sind spätestens bis 15. Juli 1953 einzureichen.

Gleichzeitig mit diesem Wettbewerb wird ein solcher für ein neues Physikgebäude der Universität ausgeschrieben. Ferner wird demnächst ein Projektwettbewerb für eine Kantonschule in Wetzikon, bei dem aber die Architekten der Städte Zürich und Winterthur nicht teilnahmeberechtigt sind, durchgeführt.

Zürich, den 11. Juni 1953

Direktion der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich



**HOLZBAU  
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.**  
AG. Basel

Chrischonastr. 41, Telefon 289 63

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,  
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System  
Hetzer und andere Konstruktions-  
arten. Häuser aus vorfabrizierten,  
genormten Einheiten. Holzmosaik  
NCEL.

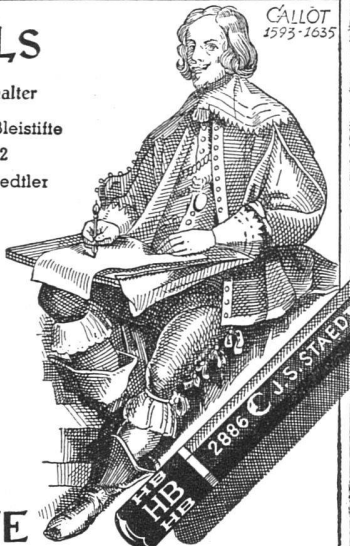
**DAMALS**

primitive Klemmhalter

In Holz verleimte Bleistifte

erst seit 1662

mit Friedrich Staedtler



**HEUTE**

STAEDTLER-Holzbleistifte in letzter Vollendung  
und STAEDTLER-Klemmstifte mit sicherer Minenföhrung

MARS-LUMOGRAPH  
der Universal- und Lichtpausstift in 19 zuverlässig  
abgestuften Härtegraden

MARS-LUMOGRAPH-TECHNICO  
der moderne Klemmstift mit MARS-LUMOGRAPH-  
Mine in 15 Härtegraden

**STAEDTLER** SEIT 1662

Generalvertretung / Agence générale:

Rud. Baumgartner-Heim & Co., Zürich 50 - Oerlikon

**SIFRAG**



Luft- und Wärmetechnik

Klimaanlagen

Raumlüftung Entnebelung

Wärmeluftheizung Gasschutz

CO<sub>2</sub>-Brandschutzanlagen

Pneumatischer Transport

Rohrpost

**SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBÜRO FREI AG**

BERN · BASEL · LAUSANNE · ZÜRICH

# DEXION WINKEL



Ein Winkel erobert die Welt. Über 20 Millionen Meter Dexion in der ganzen Welt in Betrieb. Fast 3/4 Million Meter in der Schweiz in kurzer Zeit verkauft. Jeder Dexion-Käufer ist begeistert. Für Lager, Magazin, Labor, Werkstatt, Büro usw. gibt es nichts Besseres. Dexion ist einfach, nicht teuer, solid, zweckmäßig. Nie ein Verlust. Sie können selbst in einer Stunde den größten Schaft oder Tisch bauen. Verlangen Sie sofort Spezialprospekt, Photo sowie Referenzen.

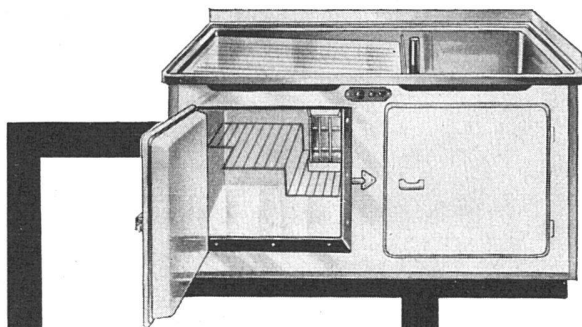
FORSTER & CO. DREISPITZ BASEL 18 TELEPHON (061) 5 24 68



FRIGIDIX

## Galley

Kühlschrank kombiniert mit Spültisch  
Das Modernste und Praktischste  
für die Küche



Porzellanemailliertes Kühlschrankschrankgehäuse — Inhalt 50 l — funktioniert vollautomatisch — Spültisch aus Chromnickelstahl — Unterbau in Hartplattenkonstruktion — lieferbar in 9 verschiedenen Grössen.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und detaillierte Offerte.

Intertherm AG. Zürich 1  
Nüscherstr. 9, Tel. (051) 27 88 92

# VERWO

**Stahlfenster mit Spezialprofilen**

**Fabrik für Metallbauteile u. Verzinkerei**

**Verwo AG Pfäffikon/Schwyz Tel. 055/272 08**

# KLINKER

## BODENPLATTEN

## BAU-STEINE

# GANZ & CIE EMBRACH A.G.

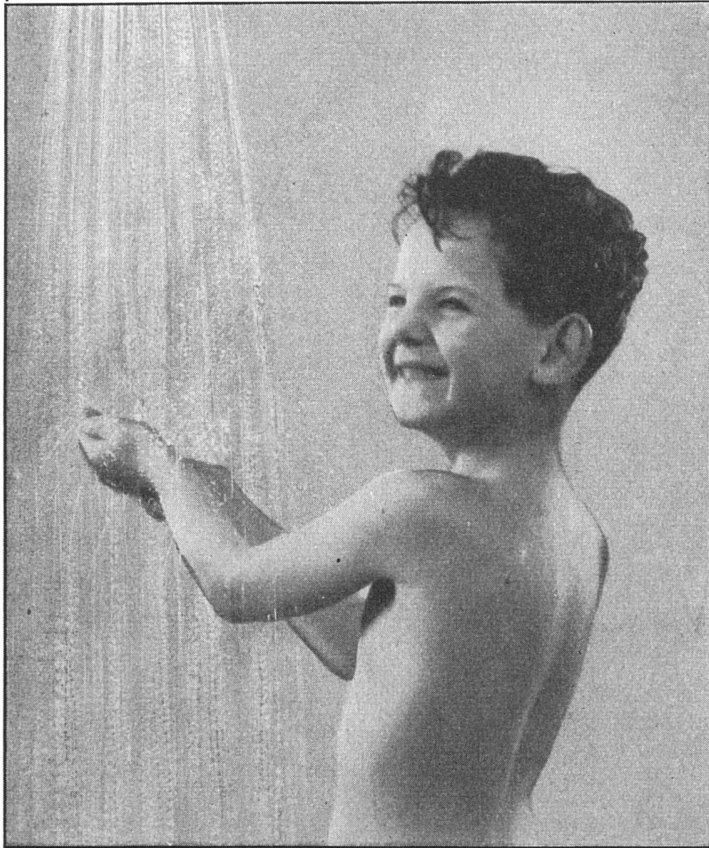
GEGRÜNDET 1805

TELEFON (051) 96 22 62





# Für sichere, gleichmäßige Temperatur-Regulierung



bauen Sie die

*Leonard*

Marke geschützt

**THERMOSTAT-**

**Sicherheits-  
Mischbatterie**

ein.



Die LEONARD-Mischbatterie sichert stets gleichbleibende Temperatur der Dusche und verhindert plötzliche Wechsel von heiß und kalt oder umgekehrt, was oft unangenehm oder sogar gefährlich sein kann.

Der Benützer wählt die Wassertemperatur durch einfaches Drehen des Regulierknopfes und erhält sofort warmes oder kaltes Wasser. Ein Anschlag verhindert den Ausfluß zu heißen Wassers und bietet somit vor allem Sicherheit für Kinder und ältere Leute.

LEONARD-Mischbatterien haben sich seit 20 Jahren bewährt und sind über die ganze Welt verbreitet.

Verlangen Sie bitte Prospekt RD/42.

VERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ:

**Herbert Bertsch, Zürich 4** Badenerstraße 148, Telefon (051) 27 55 52

HERSTELLER:

**Walker, Crossweller & Co. Ltd., Cheltenham, England**

AUS MEINEM ARBEITSPROGRAMM

ACHINI

**F**

EINZELSPÜLTISCHE

**R**

SERIENSPÜLTISCHE

**A**

KOMBINATIONEN

**N**

SPEZIALANLAGEN

**K**

FÜR PRIVAT

**E**

HOTEL, GEWERBE

**FRANKE**



## FRANKE-SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN FÜR HÖHERE ANSPRÜCHE UND PRIVATWOHNUNGEN

begeistern verwöhnteste Hausfrauen. Zwischen dem praktischen Zweibecken-Spültisch und dem Herd ist eine Abstellfläche mit ausziehbarem Rüstbrett in die Kombination eingeschaltet, an dem sich in bequemer Sitzstellung hantieren läßt. Dieser Rüstblock ist sozusagen die Arbeitszentrale; mit einem Griff können Herd und Spültisch bedient werden. Die fugenlose Abdeckung aus rostfreiem Chromstahl verleiht der Küche Glanz und absolute Sauberkeit. Dank den geräumigen Ober- und Unterbauten ist jedes Küchengerät sekundenschnell zur Hand. Vom einfachen Einzelspültisch bis zur großzügigen Spezialanlage löst FRANKE jedes Küchenproblem.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte oder den Besuch meiner Vertreter. Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installateure und -Grossisten.

**SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN UND SPÜLTISCHE** Tel. 062 / 741 41  
**WALTER FRANKE AARBURG / AARGAU**